

INFORME DE ÚLTIMA HORA N. 168 - Respuesta y Recuperación ante el COVID-19

Lo siguiente es información sobre la respuesta de la Ciudad de San José para frenar y reducir la propagación del COVID-19 y apoyar una recuperación equitativa hacia una "Mejor Normalidad".

FUENTES:

Ciudad de San José
Equipo de Recuperación Económica y Comunitaria

Contacto:

Carolina Camarena/Vicki Day, Línea de Medios de Comunicación de la Ciudad de San José: 408-535-7777

Centro de Atención al Cliente de la Ciudad de San José: 3-1-1 o 408-535-3500

Correo electrónico:

Para Noticias/Medios: EOC_PIO@sanjoseca.gov

Para Residentes: 311@sanjoseca.gov

Para Empresas: covid19sjbusiness@sanjoseca.gov

Para Organizaciones Sin Fines de Lucro: covid19sjcbo@sanjoseca.gov

FECHA/HORA DEL INFORME: 14 de Julio del 2021, 2:00 PM

Información actualizada sobre los Servicios y/u Operaciones de la Ciudad de San José

El Ayuntamiento de San José Reabrirá: A partir del Lunes 2 de Agosto, el Ayuntamiento volverá a abrir sus puertas al público. Todos los pisos y departamentos estarán abiertos con personal limitado, y para muchos de los servicios del primer piso se requerirá una cita. Se seguirán las [guías de CDC](#) que permiten a los visitantes vacunados no usar mascarilla, mientras que a los visitantes no vacunados se les pedirá que usen una máscara.

- **La programación de citas en persona comienza el Lunes 19 de Julio:** A partir del 19 de Julio, podrá programar una cita en persona para una fecha disponible del 2 de Agosto o más adelante, para los servicios que se indican a continuación. Se requieren citas; no hay servicio sin cita previa. Nota: Si debe visitar el Centro de Permisos y los Servicios Financieros/Cajero, se requerirá un comprobante de la cita (impreso o en el teléfono inteligente) para ingresar a estas áreas.

- **Servicios Financieros/ Cajeros:** Quizá le resulte más fácil utilizar nuestros servicios en línea en www.sanjoseca.gov/Finance. Para una cita virtual o en persona, programe una cita en www.sanjoseca.gov/Finance, por correo electrónico Finance@sanjoseca.gov o llame al 408-535-7055. Tanto los servicios virtuales como en persona incluyen el pago de facturas de servicios públicos, multas administrativas, facturas de tarifas, permisos o servicios de la ciudad. También puede registrar su negocio o pagar su impuesto comercial. Para las personas que buscan una audiencia administrativa por una multa, visite [nuestro sitio web para saber cómo se programan](#). Obtenga más información en www.sanjoseca.gov/Finance.
- **Contador de Permisos de Construcción:** Puede que le resulte más fácil obtener un permiso de construcción simple en línea en www.SJPermits.org. Para proyectos más grandes, reserve una cita virtual en www.sanjoseca.gov/BuildingPermitServices. Nuestro servicio presencial está enfocado a quienes carecen de una computadora o tienen dificultades técnicas; sólo los proyectos de viviendas unifamiliares/dúplex pueden calificarse como [Proyecto Simple](#) o [Proyecto de Venta Libre](#). Todos los demás proyectos deben encontrar información o reservar citas virtuales en www.sanjoseca.gov/BuildingPermitServices. Llame al 408-535-3555 para reservar una cita en persona o para hacer preguntas generales sobre el permiso. También puede hacer preguntas sobre los permisos de construcción o inspecciones enviando un correo electrónico a InfInspector@sanjoseca.gov o llamando al 408-535-7641. Obtenga más información en www.sanjoseca.gov/Building.
- **Contador de Permisos de Planificación:** Puede programar una cita virtual o en persona en www.sanjoseca.gov/PlanningAppointments o enviando un correo electrónico a ZoningQuestions@sanjoseca.gov. Nuestro servicio en persona se enfoca en proyectos comunes con los que las personas pueden necesitar asistencia personal: [Ajuste del Permiso de Preservación Histórica](#); [Permiso de Instalación de Venta al Aire Libre](#); [Ajuste de Permisos](#); [Permiso de Firma](#); [Permiso para Vivienda Unifamiliar](#); [Permiso para Remoción de Árboles](#); y [Carta de Verificación de Zonificación](#). Obtenga más información en www.sanjoseca.gov/PlanningAppointments.
- **Contador de Permiso para Obras Públicas:** Puede programar una cita virtual o en persona en la [página web de Permisos](#) por correo electrónico pwgeneralinfo@sanjoseca.gov ó llamar al 408-535-7802. Para citas en persona, personal con permisos de entrada de vehículos de proceso; Permisos Laterales de Alcantarillado; Permisos de Zanjales de Servicios Públicos Privados; Exoneraciones de Nivelación; y los Permisos para Módulos de Almacenamiento. El personal también aceptará las siguientes solicitudes en persona y las enviará para su revisión ingeniería: Autorizaciones de Riesgo Geológico; Permisos de Nivelación y Drenaje; Planes de Mejora Pública; Permisos de Invasión Revocables; Asientos en las acera y áreas públicas de descanso; Vacaciones en la Calle y comodidad; y Mapas de Subdivisión.
- **Contador de Permiso de Incendio:** Puede programar una cita virtual o en persona en www.sanjoseca.gov/FirePermits o por correo electrónico a SJFDPermitSpecialists@sanjoseca.gov. Proporcionamos todos los servicios de permisos de incendio de forma virtual o en persona, incluyendo la ayuda con los permisos para los Rociadores Contra Incendios, Sistemas de Alarma y Sistemas de Materiales Peligrosos. Obtenga más información en www.sanjoseca.gov/FirePermits.
- **Lake Cunningham Action Sports Park Abre para Todos:** Ya están disponibles los pases de día de admisión general y los pases de estacionamiento para todos los que quieran recorrer el Lake Cunningham Action Sports Park. Ya no es necesario reservar la membresía para visitar el parque.

Se recuerda a los visitantes [rellenar su exención gratuita en línea](#) antes de llegar al parque y llevar sus propios protectores y agua, ya que Pro Shop permanece cerrado al público. Siguiendo las guías del estado y del condado, no se exigirá a los visitantes del parque que usen protección facial mientras estén en el parque. Se recomienda a los visitantes del parque no vacunados que lleven protección facial en las zonas de exteriores concurridas. Para obtener más información y el horario actual del parque, visite el [sitio web de Lake Cunningham Action Sports Park](#).

Servicios de Apoyo, Rastreo, Realización de Pruebas y Vacunas de COVID-19

- **Clínica de Vacunas en Alviso este Sábado:** La primera y segunda dosis de la vacuna de Pfizer y un número limitado de vacunas de una dosis de Johnson & Johnson estarán disponibles este Sábado 17 de Julio, de 10:00 a.m. a 3:00 p.m. en el Centro Juvenil de Alviso, 5040 N. 1st Street. La segunda dosis de la vacuna Pfizer es importante para la protección contra la variante Delta. El seguro médico y la condición de inmigración no influyen en la posibilidad de recibir las vacunas. El personal estará en el lugar para apoyar en las necesidades lingüísticas y en los accesos de discapacidad. No es requerida una cita.
- **Sorteos de Vacunas contra COVID-19 en el Condado:** El Condado de Santa Clara, el Centro SAP, los Golden State Warriors y la Ciudad de San José están colaborando para sortear más de 100 entradas para los próximos eventos y otros premios entre quienes obtengan una vacuna contra COVID-19 en determinados centros* de vacunación gestionados por el Condado en las próximas semanas, hasta el 28 de Julio.

Si se vacuna entre el 14 y el 20 de Julio, podrá ganar entradas para Alejandro Fernández (10/15/21), Enrique Iglesias y Ricky Martin (11/14/21), Justin Bieber (2/28/22) o Banda MS (10/02/21). El sorteo de estos premios se realizará el 21 de Julio en Instagram Live del Departamento de Salud Pública de Santa Clara ([@scc_publichealth](#)).

Las personas que ya han sido vacunadas podrán participar en el sorteo si traen una prueba de vacunación y acompañan a una persona no vacunada a una clínica operada por el Condado para obtener una vacuna. Para ver el calendario completo de las clínicas de vacunación de esta semana y la información más reciente sobre las vacunas COVID-19 en el condado de Santa Clara, visite [sccfreevax.org](#).

*Los sitios administrados por el Condado incluyeron: Escuela Preparatoria Overfelt, Terrenos de la Feria Sala Expo, Iglesia Bautista Emmanuel, Centro(s) de Especialidades del Valle, Centro Comunitario Mountain View o Centro de Salud del Valle en Sunnyvale y Gilroy. Las clínicas temporales no están incluidas en el sorteo.

- **No se Necesita una Cita para recibir las Vacunas contra COVID-19:** Los centros de vacunación que se indican a continuación no requieren cita previa. Las vacunas son gratuitas, y no se requiere ningún tipo de seguro o prueba de condición de inmigrante. Cualquier persona de 12 años o más es elegible. El personal estará en el lugar para apoyar en las necesidades lingüísticas y en los accesos de discapacidad. Se recomienda a las personas que deseen una vacunación que lleguen al menos una hora antes del cierre. Con frecuencia se agregan fechas y ubicaciones de clínicas adicionales; consulte [www.sccfreevax.org](#) para obtener la información más actualizada.
 - **Terrenos de la Feria, Sala Expo (lugar participante del sorteo)**
2542 Monterey Highway, Gate D, San José 95111

Miércoles, 14 de Julio; de 1:00 p.m. a 8:00 p.m.
Sábado 17 al Lunes 19 de Julio, de 8:30 a.m. a 3.45 p.m.
Cerrado el Jueves 15 y Viernes 16 de Julio

- **Preparatoria Overfelt (lugar participante del sorteo)**
1835 Cunningham Ave., San José 95122
Jueves 15 y Sábado 17 de Julio, de 10:00 a.m. a 5:30 p.m.
Viernes 16 de Julio, de 11:30 a.m. a 7:30 p.m.
Domingo 18 de Julio, de 9:30 a.m. a 4:30 p.m.
- **Servicios Médicos del Noreste**
1870 Lundy Ave., San José 95131
Miércoles 14 y Viernes 16 de Julio, de 2:00 p.m. a 4:00 p.m.
- **Iglesia Bautista Emmanuel (lugar participante del sorteo)**
467 North White Rd., San José 95127
Miércoles 14 al Viernes 16 de Julio, de 9:00 a.m. a 6:00 p.m.
- **Centro Valley Specialty (lugar participante del sorteo)**
751 S. Bascom Ave., Building Q, San José 95128
Miércoles 14 al Viernes 16 de Julio, de 9:30 a.m. a 5:00 p.m.
- **Escuela Secundaria Crittenden**
1701 Rock St., Mountain View 94043
Miércoles 14 de Julio, de 12 del mediodía a 7:30 p.m.
- **Salud Comunitaria del Área de la Bahía (Estación VTA Santa Teresa)**
6360 Santa Teresa Blvd., San José 95119
Jueves 15 de Julio, de 9:00 a.m. a 4:00 p.m.
- **Preparatoria Universitaria del Centro**
1402 Monterey Rd., San José 95110
Jueves 15 de Julio, de 2:00 p.m. a 7:00 p.m.
- **Preparatoria Universitaria Bellarmine**
960 W. Hedding St., San José 95126
Jueves 15 de Julio, de 11:00 a.m. a 7:00 p.m.
- **Escuela Secundaria Ace Esperanza**
1665 Santee Dr., San José 95122
Jueves 15 de Julio, de 9:00 a.m. a 12:00 p.m.
- **Clínica Nocturna en la Plaza de San Pedro (junto al Old Wagon Saloon)**
73 N. San Pedro, San José 95110
Jueves 15 de Julio, de 4:00 p.m. a 10:00 p.m.
- **Centro Comunitario de Mountain View (lugar participante del sorteo)**
201 S. Rengstorff Ave., Mountain View 94040
Jueves 15 y Viernes 16 de Julio, de 8:30 a.m. a 3:45 p.m.
- **El Camino Health en Escuela Primaria José Antonio Vargas**
220 N. Whisman Rd., Mountain View 94043

Jueves 15 de Julio, de 11:00 a.m. a 4:00 p.m.

- **El Camino Health First Street Clinic**
4150 N. 1st St., San José 95134
Viernes 16 de Julio, de 8:00 a.m. a 4:00 p.m.
- **Corodata**
450 Charcot Ave., San José 95131
Viernes 16 de Julio, de 7:00 a.m. a 1:00 p.m.
- **Academia Alpha Cornerstone**
1598 Lucretia Ave., San José 95122
Viernes 16 de Julio, de 2:00 p.m. a 5:00 p.m.
- **Clínica Nocturna en el Centro de Campbell (enfrente de Recycle Bookstore West)**
275 E. Campbell Ave., Campbell 95008
Viernes 16 de Julio, de 5:00 p.m. a 10:00 p.m.
- **Centro Juvenil Alviso**
5040 N. 1st St., San José 95002
Sábado 17 de Julio, de 10:00 a.m. a 3:00 p.m.
- **Corovan**
650 Lenfest Rd., San José 95133
Sábado 17 de Julio, de 7:00 a.m. a 1:00 p.m.
- **Iglesia de San Juan Bautista**
279 S. Main St., Milpitas 95035
Sábado 17 de Julio, de 10:00 a.m. a 5:00 p.m.
- **Estacionamiento Tropicana**
1630 Story Rd., San José 95122
Domingo 18 de Julio, de 12 del mediodía a 6:00 p.m.

- **Citas Disponibles para la Realización de Pruebas de Esta Semana:** La realización de pruebas con cita previa continúan en el Recinto Ferial del Condado de Santa Clara, con sitios rotatorios con previa cita esta próxima semana en San José, Campbell, Los Gatos y Palo Alto. Se siguen aceptando visitas sin cita previa en los lugares emergentes permanentes en Gilroy y San José.

Las citas se pueden hacer a partir de siete días antes de la fecha de la realización de pruebas hasta que se reserven todas las citas en www.sccfreetest.org. Las citas en el sitio del Recinto Ferial ahora están disponibles con cinco días de anticipación. En todos estos sitios la realización de pruebas es gratuita.

- **San José**
Recinto Ferial del Condado de Santa Clara,
344 Tully Rd., San José 95111 (ingrese por la Entrada B)
Citas por servicio de ventanilla, en bicicleta, y caminando
Lunes, Sábados y Domingos, de 8:30 a.m. a 4:00 p.m.
Martes, Miércoles y Jueves, de 1:00 p.m. a 8:00 p.m.
Cerrados los Viernes
- **San José**

Centro de Salud del Valle de Santa Clara East Valley
1993 McKee Road, San José 95116
Sábados y Domingos, de 8:30 a.m. a 4:00 p.m.

- **San José**

Centro de Salud del Valle en el Centro de Santa Clara
777 E. Santa Clara St., San José 95112
Lunes a Domingo, de 8:30 a.m. a 5:00 p.m.

- **Campbell**

Salón de Banquetes de la Ciudad de Orchard
1 W. Campbell Ave., Campbell 95008
Jueves 15 de Julio, de 9:30 a.m. a 4:00 p.m.

- **Los Gatos**

Centro Recreativo para Adultos Los Gatos
208 E. Main St., Los Gatos 95030
Lunes 19 de Julio, de 9:30 a.m. a 4:00 p.m.

- **Los Gatos**

Hospital El Camino Health Los Gatos
815 Pollard Rd., Los Gatos 95032
Jueves 15 de Julio, de 8:30 a.m. a 2:30 p.m.

- **Palo Alto**

Mitchell Park – El Palo Alto Room
3700 Middlefield Rd., Palo Alto 94303
Viernes 16 de Julio, de 9:30 a.m. a 4:00 p.m.

- **Sitios de Realización de Pruebas Móviles: No es necesario una cita**

- **San José**

Oficinas del Departamento de Salud Pública (junto a la tienda Harbor Freight)
1775 Story Rd., #120, San José 95116
Lunes y Viernes, de 10:00 a.m. a 3:00 p.m.

- **San José**

Salud Comunitaria del Área de la Bahía - Clínica Monterey
5504 Monterey Hwy., San José 95138
Jueves 15 al Sábado 17 de Julio, de 9:00 a.m. a 11:00 a.m.

- **Gilroy**

Centro Comunitario San Ysidro
7700 Murray Ave., Gilroy 95020
Sábado 17 de Julio, de 3:00 p.m. a 7:00 p.m.

- **Sitios de Autobuses para Realización de Pruebas Móviles:** Realización de pruebas con cita previa, pero es posible que haya disponibilidad si el espacio lo permite. Es necesaria la inscripción para obtener una identificación de paciente para esta realización de prueba móvil de autobús y puede completarse en línea en lhi.care/covidtesting o por teléfono al 1-888-634-1123.

- **San José**

OptumServe en Escuela Preparatoria James Lick
2951 Alum Rock Ave., San José 95127
Jueves 15 al Sábado 17 de Julio, de 10:00 a.m. a 6:00 p.m.

- **San José**
OptumServe en Escuela Preparatoria Mount Pleasant
1750 S. White Rd., San José 95127
Jueves 15 al Sábado 17 de Julio, de 7:00 a.m. a 3:00 p.m.
- **Gilroy**
OptumServe en Centro Cívico Gilroy
7351 Church Street, Gilroy 95020
Viernes 16 al Domingo 18 de Julio, de 10:00 a.m. a 6:00 p.m.
- **Gilroy**
OptumServe en Gavilan College
Student Center North/South Lounge
5055 Santa Teresa Blvd., Gilroy 95020
Sábado 17 de Julio, de 10:00 a.m. a 6:00 p.m.

Los Centros para realización de pruebas del Condado proporcionan las pruebas COVID-19 de forma gratuita, independientemente de la condición de inmigrante, y no se necesita una nota del doctor. Para las personas que no presenten síntomas de COVID-19, el Condado ofrece actualmente sitios al aire libre y servicios de ventanilla. Las personas con síntomas se dirigen a los lugares de servicio de ventanilla para reducir la posibilidad de que otros se enfermen.

Todas las instalaciones de salud están obligadas por una Orden del Condado a ofrecer la realización de pruebas gratuitas a las personas sintomáticas, a las personas que han estado expuestas a un caso confirmado de COVID-19 y a todos los trabajadores esenciales. Para más información sobre los derechos de realización de pruebas, consulte nuestra [Página de Preguntas Frecuentes](#).

Todos los sitios de realización de pruebas se encuentran en el sitio web del Condado en www.sccfreetest.org. El sitio está disponible en Inglés, Español, Vietnamita, Chino y Tagalo. La información también está disponible llamando al 2-1-1.

Suscríbete a la [Lista de Notificaciones Electrónicas de Comunicados de Prensa para recibir Los Informes Rápidos de la Ciudad de San José](#), y síguenos en sanjoseca.gov y [@CityofSanJose](#) en Facebook, Twitter, Instagram y Nextdoor.

This information is available in English at www.sanjoseca.gov.

Thông tin này có sẵn bằng Tiếng Việt trên trang: www.sanjoseca.gov.

這信息將以中文提供在 www.sanjoseca.gov.

El riesgo de una persona para COVID-19 no está relacionado con la raza, la etnia o la cultura. Los empleados de la ciudad deben acatar la política de Discriminación y Acoso, y tratar a los colegas y a los miembros del público con cortesía y respeto. La Discriminación y/o el Acoso de cualquier tipo es una violación de las políticas y no será tolerada.

###